

Кавеева Аделя Динаровна  
Озерова Карина Адгамовна

Ишканиева Фарида Фалесовна

Казанский (Приволжский) федеральный университет  
Российская Федерация, Казань  
[adele.kaveeva@mail.ru](mailto:adele.kaveeva@mail.ru)  
[karina-usm@yandex.ru](mailto:karina-usm@yandex.ru)  
[farida1967@mail.ru](mailto:farida1967@mail.ru)

## СТУДЕНЧЕСКАЯ МОБИЛЬНОСТЬ: ВОПРОСЫ АДАПТАЦИИ

**Аннотация.** Мобильность молодежи в целом и в частности студенчества представляет большой исследовательский и практический интерес в условиях, когда происходит глобализация сферы образования и существенно расширяются возможности для академической мобильности. Привлечение иностранных студентов является также значимым показателем для престижности вуза. Однако это порождает проблему адаптации иностранных студентов в новой для них среде – социальной, культурной и языковой. Данная статья посвящена различным моделям и проблемам адаптации среди иностранных студентов, которые обучаются в Казанском федеральном университете. Авторы подчеркивают необходимость качественного анализа данной проблематики, исключающей обобщения всех иностранных студентов.

**Ключевые слова:** иностранные студенты; адаптация; студенчество; студенческая мобильность; среда университета; молодежь

Kaveeva Adelia Dinarovna  
Ozerova Karina Adgamovna  
Ishkineeva Farida Falesovna

Kazan (Volga region) Federal University  
Russian Federation, Kazan  
[adele.kaveeva@mail.ru](mailto:adele.kaveeva@mail.ru)  
[karina-usm@yandex.ru](mailto:karina-usm@yandex.ru)  
[farida1967@mail.ru](mailto:farida1967@mail.ru)

## INTERNATIONAL STUDENT MOBILITY: ISSUES OF ADAPTATION

**Abstract.** The mobility of young people in general and students in particular is of great scientific and practical interest in terms of the globalization of education and significantly expanded opportunities for academic mobility. Attracting foreign students also becomes an important indicator for the prestige of the university. However, it creates the problem of foreign students' adaptation in the new environment in social, cultural and linguistic aspects. The article focuses on the various models and problems of adaptation of foreign students who are studying at Kazan Federal University. The authors emphasize the necessity of a qualitative analysis of this problem which means eliminating the generalization of conclusions for all foreign students.

**Key words:** foreign students; adaptation; studentship; student mobility; university environment; youth

Международный характер современного образования выражается в росте академической мобильности студентов, в увеличении числа иностранных студентов в мире. Количество иностранных студентов – один из важнейших показателей успешности вуза, который учитывается при формировании рейтинга учебных заведений, как на российском, так и на международном уровне. Поэтому актуализируется значимость информации о проблемах адаптации и основных факторов привлекательности университета для иностранных студентов. Адаптация в самом широком смысле – это приспособление к социальной среде. От того, как долго и с какими затратами происходит процесс адаптации, зависят текущие и предстоящие успехи иностранных студентов, процесс их профессионального становления. В свою очередь, то, как иностранными студентами оценивается качество образования и комфортность процесса обучения, во многом определяет и имидж вуза на международной арене.

По этой причине исследования адаптации иностранных студентов довольно распространены, однако зачастую носят количественный характер [например: Дементьева, 2008, с. 158-164; Дорожкин и Мазитова, 2007, с. 73-77; Моднов и Ухова, 2013, с. 111-115]. По всей совокупности студентов делаются общие выводы, при этом акцент делается на проблемах, а не на успехах или особенностях адаптации и образа жизни различных групп иностранных студентов.

Настоящее исследование проведено в русле качественной традиции и носит пилотажный характер. В рамках исследования мы хотели предварительно выделить группы иностранных студентов, отличающихся по тому, как протекает для них процесс адаптации в Казанском университете. Были проведены две серии глубинных интервью со студентами-иностранцами разных направлений подготовки, разных курсов и из разных стран (37 интервью в сентябре 2014 г. и 40 интервью в мае 2015 г.). Можно выделить три большие группы студентов, в рамках которых наблюдаются схожие трудности и успехи адаптации. Это иностранные студенты из стран СНГ, студенты из стран дальнего зарубежья и студенты из Китая.

Студенты из стран СНГ традиционно составляют значимую часть контингента иностранных студентов КФУ. Благодаря общности исторического прошлого и наличию множества культурных контактов с нашей страной, установление соглашений и договоров, направленных на привлечение иностранных студентов, происходит легко. КФУ определяют как престижный вуз все студенты-иностранцы из СНГ. Студенты из Беларуси и Украины оценивают образование в КФУ, как образование которое «котируется» и «признается работодателями» у них на родине. Студенты же из Туркменистана, Таджикистана, Узбекистана отмечают, что в КФУ они могут получить



более качественное образование, чем у себя на родине. Студенты из СНГ – самая благополучная группа иностранных студентов с точки зрения адаптации к условиям обучения в КФУ и проживания в Казани. Проблемы, выделяемые этими студентами, чаще всего связаны не с социально-психологическими, а с бытовыми трудностями (долгой дорогой до Университета, неудобным расписанием, плохим ремонтом в старых общежитиях и т.п.).

Иностранные студенты, приехавшие учиться в КФУ из стран дальнего зарубежья (европейских, африканских стран, а также Турции, Индии, Бангладеш и др.) испытывают определенные трудности с адаптацией в КФУ. Абсолютное большинство студентов выбрали Казань и КФУ в качестве места обучения не сами, а попали в университет в рамках международных договоренностей. Огромную роль в успешности освоения иностранным студентом учебной программы играет поддержка одногруппников. Поведение преподавателей и их профессионализм – также значимый аспект успешной адаптации иностранного студента с низким уровнем владения русским языком. В среднем по оценкам студентов, они способны полностью понять лишь 70-80% лекции.

В группе иностранных студентов КФУ из дальнего зарубежья можно выделить отдельно группу студентов из Европы. Абсолютное большинство из них учатся по программам студенческих обменов (опрошены студенты из Франции, Германии, Швейцарии). До участия в программе обмена они не знали о КФУ. Большинство из них получают специальность, так или иначе связанную с русским языком или литературой. В целом, такие студенты не оценивают образование в КФУ как престижное, но отмечают его полезность для себя в качестве опыта и знакомства с российской культурой, которую они изучают.

Группа иностранных студентов из дальнего зарубежья (кроме студентов из Европы) оказалась самой незащищенной и имеющей большие проблемы адаптации. Несмотря на высокую мотивированность, такие студенты сталкиваются с проблемами в обучении (чаще из-за языкового барьера) и испытывают «культурный шок», связанный с новой культурой, непривычным климатом, невозможностью свободно взаимодействовать с окружающими в быту.

Свои отличительные черты присущи жизни студентов, приехавших из Китая. Большинство студентов из Китая учатся в КФУ в рамках партнерских договоров и соглашений между вузами и странами. Только 1 из 34 опрошенных студентов учится в КФУ за счет средств собственной семьи. В целом, китайским студентам нравится учиться в КФУ и Казани. Отмечается, что образование за рубежом и в частности в России – это весомое преимущество на китайском рынке труда. Студенты из Китая в целом достаточно

успешно адаптируются к условиям обучения в КФУ и проживания в Казани. Такие студенты активно общаются как с другими студентами из Китая, что обеспечивает им поддержку и чувство защищенности, так и со студентами из России, что улучшает их знание языка и позволяет быстрее адаптироваться. К одной из важных проблем для китайских студентов относится позднее по китайским меркам оформление диплома – возможность претендовать на престижную работу только через год после выпуска (крупнейшие работодатели в Азии набирают новых работников в начале весны).

Результаты подобных качественных исследований могут существенно дополнить результаты массовых опросов иностранного студенчества. Они позволяют лучше понять иностранных студентов, особенности их образа жизни и способы адаптации. Выделение различных групп иностранных студентов необходимо, чтобы выработать более гибкие стратегии работы с каждой из них и сделать университет еще более привлекательным для студентов из-за рубежа.

#### **Библиографический список**

Дементьева С.В. Вузы России как механизм адаптации мигрантов (в контексте социологического и философского анализа) / Известия Томского политехнического университета, 2008. – №6 (313). – С. 158–164.

Дорожкин Ю.Н., Мазитова Л.Т. Проблемы социальной адаптации иностранных студентов / Социологические исследования, 2007. – №3 – С. 73–77.

Моднов С.И., Ухова Л.В. Проблемы адаптации иностранных студентов, обучающихся в техническом университете / Ярославский педагогический вестник, 2013. – №2 (1). – С. 111–115.